PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

AKKU-ASTSÄGE / CORDLESS GARDEN SAW
COUPE-BRANCHES SANS FIL PAAS 12 A2

(DE) (AT) (CH)
AKKU-ASTSÄGE
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)
COUPE-BRANCHES SANS FIL
Traduction des instructions d'origine

(PL)
AKUMULATOROWA PIŁA DO GAŁĘZI
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)
AKUMULÁTOROVÁ CHVOSTOVÁ PÍLA
Preklad originálneho návodu na obsluhu

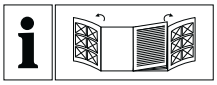
(GB) (IE)
CORDLESS GARDEN SAW
Translation of the original instructions

(NL) (BE)
ACCU-TAKKENZAAG
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)
AKU PILA OCASKA
Překlad originálního provozního návodu

IAN 340502_1910

(DE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

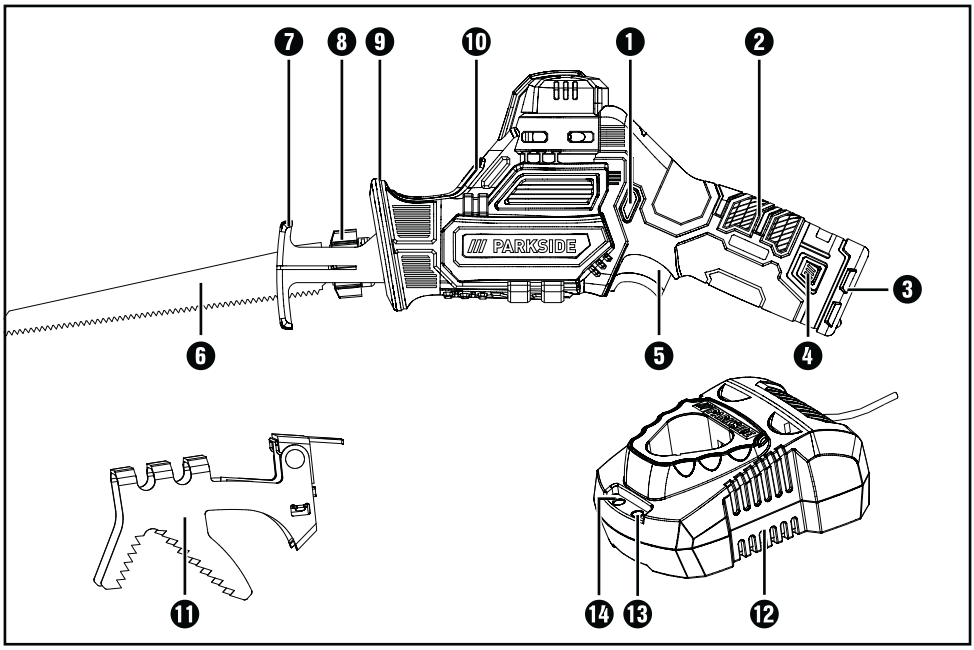
(CZ)

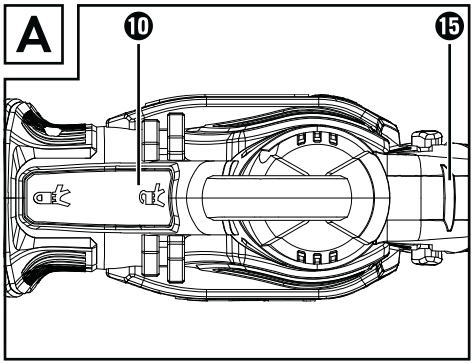
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

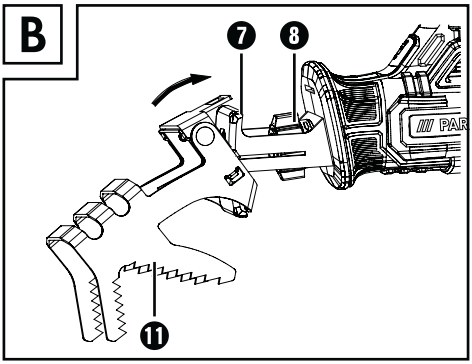
(SK)

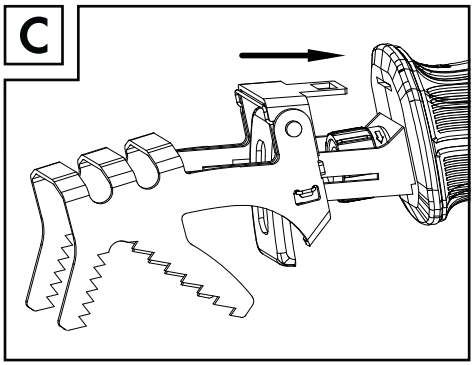
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

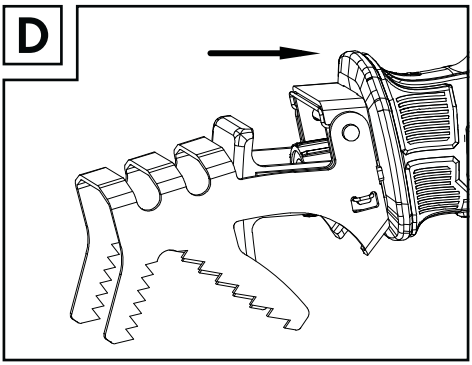
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
GB/IE	Translation of the original instructions	Page	15
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	27
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	43
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	55
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	69
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	81

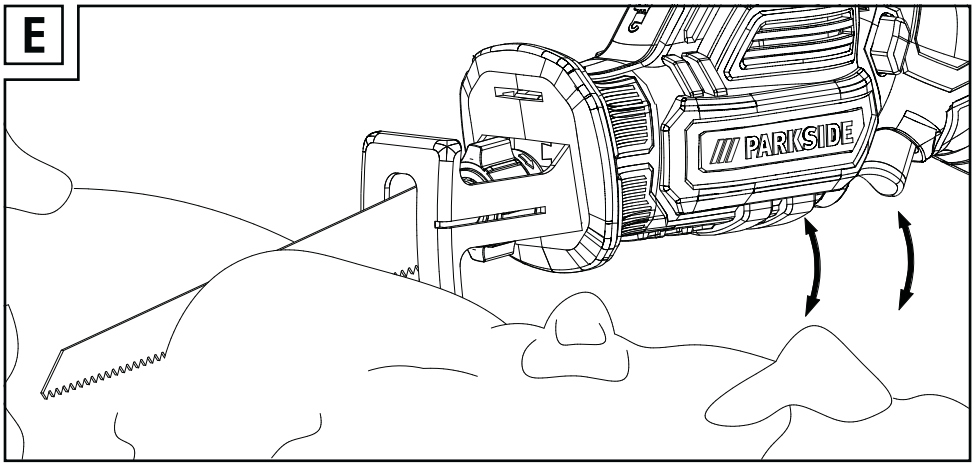

7
8
9
10
1
2
3
6
5
4
11
14
13
12
PARKSIDE

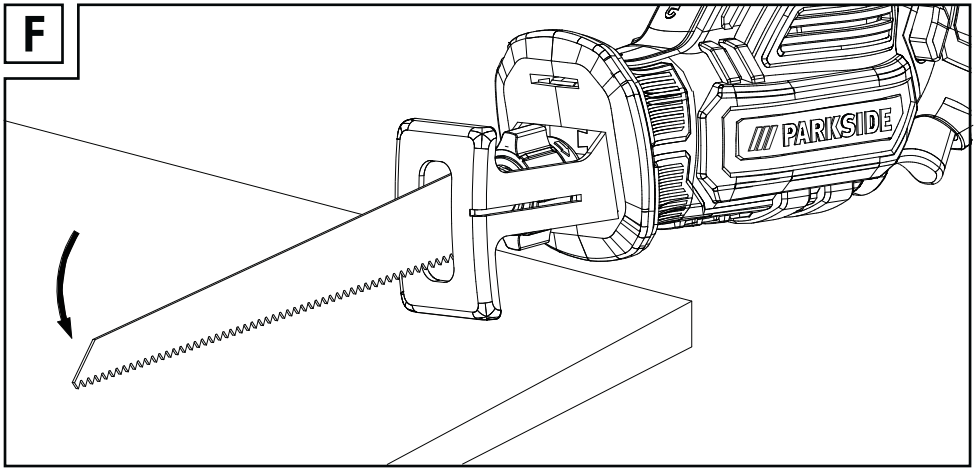

A
10
15

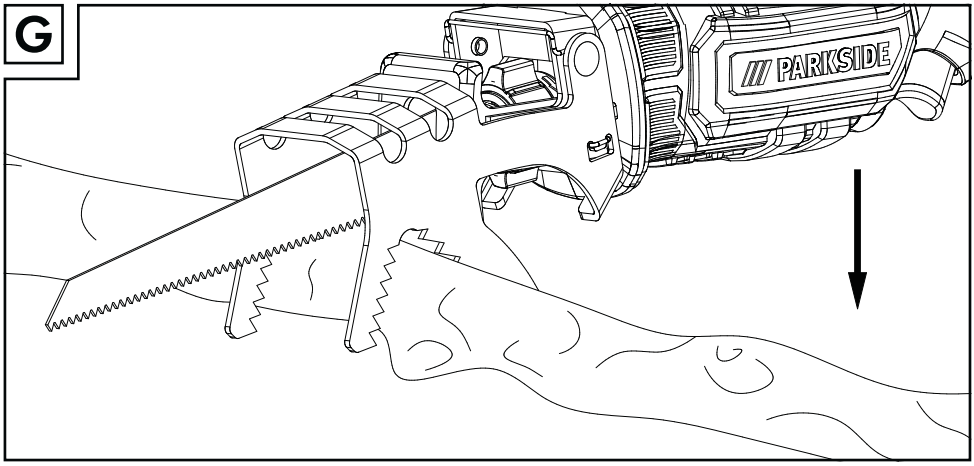

B
7
8
11

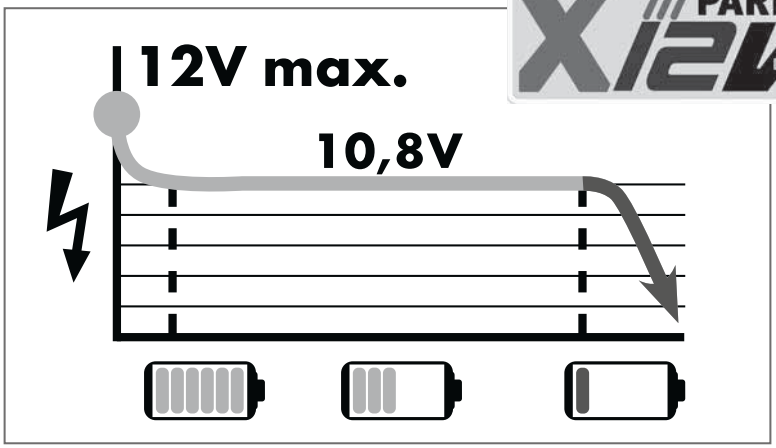

C


D


E
PARKSIDE


F
PARKSIDE


G
PARKSIDE



Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLGK 12 A1/A2/B2/PDSLG 12 A1 der X12V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAPK 12 A1/A2/B1 kompatibel.

All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1/A2/B2/PDSLG 12 A1 of the X12V Team series are compatible with the PAPK 12 A1/A2/B1 battery pack.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLGK 12 A1/A2/B2/PDSLG 12 A1 de la série X12V Team sont compatibles avec la batterie PAPK 12 A1/A2/B1.

Ladezeiten Charging times Temps de charge — Ladeströme Charging currents Courants de charge	**2 Ah** Akku Battery pack Batterie PAPK 12 A1	**2 Ah** Akku Battery pack Batterie PAPK 12 A2	**4 Ah** Akku Battery pack Batterie PAPK 12 B1
max. 2,4 A Ladegerät Charger Chargeur PLGK 12 A1/A2	**60 min** 2,4 A	**60 min** 2,4 A	**120 min** 2,4 A
max. 4,5 A Ladegerät Charger Chargeur PLGK 12 B2	**60 min** 2,4 A	**45 min** 3,5 A	**60 min** 4,5 A
max. 4,5 A Ladegerät Charger Chargeur PDSLG 12 A1	**60 min** 2,4 A	**45 min** 3,5 A	**60 min** 4,5 A

Inhaltsverzeichnis

Einleitung . . . 2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . 2
Ausstattung . . . 2
Lieferumfang . . . 2
Technische Daten . . . 2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . 3
1. Arbeitsplatzsicherheit . . . 3
2. Elektrische Sicherheit . . . 3
3. Sicherheit von Personen . . . 4
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs . . . 4
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs . . . 5
6. Service . . . 6
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen . . . 6
Sicherheitshinweise für Ladegeräte . . . 6
Arbeitshinweise zum Sägen . . . 7
Originalzubehör/-zusatzgeräte . . . 7
Informationen zu Sägeblättern . . . 7
Vor der Inbetriebnahme . . . 7
Akku-Pack laden . . . 7
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen . . . 7
Akkuzustand prüfen . . . 7
Haltebügel einsetzen/entnehmen . . . 8
Sägeblatt montieren/wechseln . . . 8
Inbetriebnahme . . . 8
Ein-/ausschalten . . . 8
Sägemethoden . . . 8
Wartung und Reinigung . . . 9
Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . . 9
Service . . . 11
Importeur . . . 11
Entsorgung . . . 11
Original-Konformitätserklärung . . . 12
Ersatz Akku Bestellung . . . 13
Telefonische Bestellung . . . 13

AKKU-ASTSÄGE PAAS 12 A2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät, normativ eine Säbelsäge, ist mit festem Anschlag (Fußplatte) zum Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen bestimmt. Das Gerät eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade, kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Mit montiertem Haltebügel ist das Gerät zum Sägen von Ästen geeignet. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

❶ Einschaltsperre
❷ Handgriff
❸ Akku-Pack
❹ Entriegelung (Akku-Pack)
❺ EIN-/AUS-Schalter
❻ Sägeblatt (SWISS MADE)
❼ Fußplatte
❽ Schnellspannfutter
❾ Handschutz
❿ Entriegelung (Haltebügel)
⓫ Haltebügel
⓬ Akku-Schnellladegerät
⓭ Kontroll-LED (grün)
⓮ Kontroll-LED (rot)
⓯ Akkuzustandsanzeige

Lieferumfang

1 Akku-Astsäge PAAS 12 A2
1 Akku-Schnellladegerät PLGK 12 A2
1 Akku-Pack PAPK 12 A1
1 Haltebügel
1 Sägeblatt Holz 152 mm/TPI 6 (SWISS MADE)

HINWEIS

► TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Astsäge PAAS 12 A2

Bemessungsspannung	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl	n_0 0 – 2700 min^{-1}
Hublänge	20 mm
Max. Schnittleistung	Holz 80 mm

Akku-Pack PAPK 12 A2

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität	2000 mAh/24 Wh

Akku-Schnellladegerät PLGK 12 A2

EINGANG/Input

Bemessungsstrom	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	50 W

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2400 mA
Ladedauer	ca. 60 min
Sicherung (innen)	2 A T2A
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA} = 84,3 dB (A)
Unsicherheit	K_{pA} = 3 dB
Schallleistungspegel	L_{WA} = 95,3 dB (A)
Unsicherheit	K_{WA} = 3 dB

Gehörschutz tragen!
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Spanplatte $a_{h,B} = 7{,}845\ m/s^2$
Unsicherheit $K = 1{,}5\ m/s^2$

Sägen von Holzbalken $a_{h,WB} = 9{,}154\ m/s^2$
Unsicherheit $K = 1{,}5\ m/s^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!

- ► Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 B1.
- ► Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Arbeitshinweise zum Sägen

- Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt ❻ verklemmt. Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie das Gerät heraus.
- Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt es ist mit der passenden Aufnahme ½" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihres Gerätes optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

HINWEIS

► TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

⚠ VORSICHT!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack ❸ aus dem Akku-Schnell-Ladegerät ⓬ nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

► Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- Stecken Sie den Akku-Pack ❸ in das Schnell-Ladegerät ⓬.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED ⓮ leuchtet rot.
- Die grüne Kontroll-LED ⓭ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack einsatzbereit ist.
- Schieben Sie den Akku-Pack ❸ in das Gerät ein.
- Schalten Sie das Schnell-Ladegerät ⓬ zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- Lassen Sie den Akku-Pack ❸ in den Handgriff ❷ einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- Drücken Sie die beiden Tasten zur Entriegelung ❹ und entnehmen Sie den Akku-Pack ❸.

Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Einschaltsperre ❶ und den EIN-/AUS-Schalter ❺. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akkuzustandsanzeige ⓯ wie folgt angezeigt:
  ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
  ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
  ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Haltebügel einsetzen/entnehmen

HINWEIS

► Das Einsetzen/Entnehmen des Haltebügels ⓫ ist bei montiertem Sägeblatt ❻ nicht möglich.

Haltebügel einsetzen (siehe Abb. A–D)

- Drücken Sie die Entriegelung ⓾.
- Schieben Sie den Haltebügel ⓫ über die Führungen der Fußplatte ❼ in das Gerät.
- Arretieren Sie die Entriegelung ⓾.

Haltebügel entnehmen

- Drücken Sie die Entriegelung ⓾ und ziehen Sie den Haltebügel ⓫ nach vorne aus der Führung.

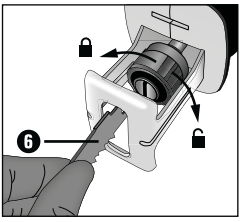
Sägeblatt montieren/wechseln

Tragen Sie beim Einsetzen/Wechsel des Sägeblattes ❻ Schutzhandschuhe.

- Drehen Sie das Schnellspannfutter ❽ vollständig in Pfeilrichtung und halten Sie es gedreht.
- Drücken Sie das benötigte Sägeblatt ❻ bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter ❽.

⚠ ACHTUNG!

► Die Zähne des Sägeblatts ❻ müssen dabei nach unten zeigen!



- Lassen Sie das Schnellspannfutter ❽ los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ❻ ist nun verriegelt.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- Drücken Sie die Einschaltsperre ❶.
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ❺.

Ausschalten

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❺ los.

Sägemethoden

A) Arbeiten ohne Haltebügel (siehe Abb. E)

- Bei größeren Astdurchmessern oder Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen arbeiten Sie OHNE Haltebügel ⓫. Das Sägestück muss an der Fußplatte anliegen. Bewegen Sie das Gerät bei runden Werkstücken im Wiegeschnitt.

A1) Bündig sägen

- Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z. B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.

1. Legen Sie das Sägeblatt ❻ direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf das Gerät so, dass die Fußplatte ❼ seitlich an der Wand anliegt.
3. Schalten Sie das Gerät ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

A2) Tauchsägen (siehe Abb. F)

⚠ VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

► Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o. Ä.) durchgeführt werden.

1. Setzen Sie das Gerät mit der Unterkante der Fußplatte ❼ auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Kippen Sie das Gerät nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt ❻ in das Werkstück ein.
3. Stellen Sie das Gerät senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

B) Arbeiten mit Haltebügel (siehe Abb. G)

♦ Bewegen Sie das Gerät mit leichtem Druck nach unten.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät stets das Sägeblatt ❻.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter oder Haltebügel) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 340502_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Die Akkus müssen vor der Entsorgung vom Gerät entnommen werden. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11: 2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Astsäge PAAS 12 A2

Herstellungsjahr: 02–2020

Seriennummer: IAN 340502_1910

Bochum, 28.01.2020

CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

(CH) **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 340502) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

Contents

Introduction 16
Intended use 16
Features 16
Package contents 16
Technical data 16
General power tool safety warnings 17
1. Work area safety 17
2. Electrical safety 17
3. Personal safety 18
4. Power tool use and care 18
5. Battery tool use and care 19
6. Service 19
Appliance-specific safety instructions 19
Safety guidelines for battery chargers 20
Practical advice on sawing 20
Original accessories/auxiliary equipment 20
Information on saw blades 20
Before use 21
Charging the battery pack 21
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance 21
Checking the battery charge level 21
Attaching/removing the grip bracket 21
Fitting/changing the saw blade 21
Operation 22
Switching on and off 22
Sawing methods 22
Maintenance and cleaning 22
Kompernass Handels GmbH warranty 23
Service 24
Importer 24
Disposal 24
Translation of the original Conformity Declaration 25
Ordering a replacement battery 26
Telephone ordering 26

CORDLESS GARDEN SAW PAAS 12 A2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Intended use

This appliance – standard designation: reciprocating saw – is intended for the sawing of wood, plastics and building materials up to a fixed stop (base plate). The appliance is suitable for rough sawing work, straight and curved cuts; it cuts surfaces off flush. With the grip bracket mounted, the appliance is suitable for sawing branches. Follow the information concerning saw blades and practical advice on sawing. Any other uses of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. The appliance is not intended for commercial use.

Features

❶ Safety lock-out
❷ Handle
❸ Battery pack
❹ Release (battery pack)
❺ ON/OFF switch
❻ Saw blade (SWISS MADE)
❼ Base plate
❽ Quick-release chuck
❾ Hand guard
❿ Release (grip bracket)
⓫ Grip bracket
⓬ High-speed battery charger
⓭ Control LED (green)
⓮ Control LED (red)
⓯ Battery charge level display

Package contents

1 cordless garden saw PAAS 12 A2
1 high-speed battery charger PLGK 12 A2
1 battery pack PAPK 12 A1
1 grip bracket
1 saw blade for wood 152 mm/TPI 6 (SWISS MADE)

NOTE

► TPI = teeth per inch = the number of teeth per 2.54 cm

1 carrying case
1 set of operating instructions

Technical data

Cordless garden saw PAAS 12 A2

Rated voltage	12 V ⎓ (DC)
Rated idle speed	n_0 0–2700 rpm
Stroke length	20 mm
Max. cutting performance	Wood 80 mm

Battery pack PAPK 12 A2

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	12 V ⎓ (DC)
Capacity	2.000 mAh/24 Wh

High-speed battery charger PLGK 12 A2

INPUT

Rated current	220–240 V ~, 50–60 Hz (alternating current)
Rated power consumption	50 W

OUTPUT

Rated voltage	12 V ⎓ (DC)
Rated current	2400 mA
Charging time	approx. 60 min.
Fuse (internal)	2 A T2A
Protection class	II / ⧈ (double insulation)

Noise emission values
Measured values for noise determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

Sound pressure level	L_{pA} = 84.3	dB (A)
Uncertainty	K_{pA} = 3	dB
Sound power level	L_{WA} = 95.3	dB (A)
Uncertainty	K_{WA} = 3	dB

Wear hearing protection!
Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Cutting board	$a_{h,B}$ = 7.845 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²
Cutting wooden beams	$a_{h,WB}$ = 9.154 m/s²
	Uncertainty K = 1.5 m/s²

NOTE

- The declared total vibration value and the declared noise emission value have been measured according to a standardized test procedure and can be used to compare one power tool with another.
- The specified total vibration value and noise emission value (s) can also be used for a preliminary estimation of the load.

⚠ WARNING!

- The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may deviate from the indication values, depending on the manner in which the power tool is used, in particular, which type of workpiece is being processed.
- Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool and limiting working time. In this case, all portions of the operating cycle are to be considered (for example, times in which the power tool is switched off, and those in which it is turned on, but runs without load).

General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!

Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Appliance-specific safety instructions

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear a dust mask!

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

The charger is suitable for indoor use only.

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.

⚠ WARNING!

- Do not use any accessories which are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock and fire.

⚠ ATTENTION!

- ► This charger can only charge the following batteries: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 B1.
- ► A current list of battery compatibility can be found at www.Lidl.de/Akku.

Practical advice on sawing

- Check the material to be worked to make sure that all foreign objects have been removed, e.g. nails, screws, etc.
- Switch the appliance off immediately if the saw blade ❻ jams. Open up the sawn gap using a suitable tool and pull out the reciprocating saw.
- Saw the material at a constant speed.

Original accessories/auxiliary equipment

- **Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions.** Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Information on saw blades

You can use any saw blade that has a suitable mount – ½" (12.7 mm) universal shaft. Saw blades are available from retail stores in various lengths and optimised for a variety of purposes.

NOTE

- ► TPI = teeth per inch = the number of teeth per 2.54 cm

Before use

Charging the battery pack

⚠ CAUTION!

► Always unplug the appliance before you remove the battery pack ❸ from or connect the battery pack to the high-speed battery charger ⓬.

NOTE

► Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and 50 °C.

- Connect the battery pack ❸ to the high-speed battery charger ⓬.
- Insert the power plug into the socket. The control LED ⓮ lights up red.
- The green control LED ⓭ indicates that the charging process is complete and the battery pack is ready for use.
- Push the battery pack ❸ back into the appliance.
- You should always switch the high-speed charger ⓬ off for at least 15 minutes between successive charging processes. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Attaching the battery pack

- Click the battery pack ❸ into the handle ❷.

Removing the battery pack

- Press the release buttons ❹ and remove the battery pack ❸.

Checking the battery charge level

- Press the safety lock-out ❶ and the ON/OFF switch ❺ to check the charge level of the battery. The status/remaining charge will be shown on the battery charge level display ⓯ as follows:
  RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/performance
  RED/ORANGE = medium charge/performance
  RED = low charge – charge the battery

Attaching/removing the grip bracket

NOTE

► The grip bracket ⓫ cannot be attached/removed while the saw blade ❻ is attached.

Attaching the grip bracket (see fig. A–D)

- Press the release button ⓾.
- Push the grip bracket ⓫ over the guides on the base plate ❼ and onto the appliance.
- Lock the release button ⓾.

Removing the grip bracket

- Press the release ⓾ and pull the grip bracket ⓫ forwards out of the guides.

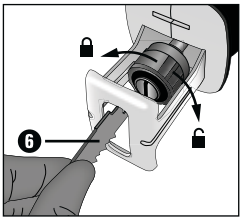
Fitting/changing the saw blade

Wear protective gloves when fitting/changing a saw blade ❻.

- Turn the quick-release chuck ❽ as far as it will go in the direction of the arrow and hold it in this position.
- Push the required saw blade ❻ into the quick-release chuck ❽ as far as the stop.

⚠ CAUTION!

► The teeth of the saw blade ❻ must point downwards!



- Let go of the quick-release chuck ❽; it must return to its initial position.
  The saw blade ❻ is now locked.

Operation

Switching on and off

Switching on

- Press the safety lock-out ❶.
- Press the ON/OFF switch ❺.

Switching off

- Release the ON/OFF switch ❺.

Sawing methods

A) Working without the grip bracket (see fig. E)

- For branches of a larger diameter or wood, plastic or building material, work without the grip bracket ⓫. The workpiece must be right up against the base plate. Use a rocking cutting motion for round workpieces.

A1) Sawing flush

- Flexible saw blades allow you to saw off protruding workpieces such as pipes located close to the wall, provided the saw blade is long enough.

1. Place the saw blade ❻ directly against the wall.
2. Bend it by applying lateral pressure to the reciprocating saw so that the base plate ❼ comes into contact with the wall.
3. Switch the appliance on as described and saw off the workpiece by applying constant pressure.

A2) Plunge cutting (see fig. F)

⚠ CAUTION! RISK OF KICKBACK!

- Plunge cuts may only be made in soft materials (wood or similar).

1. Place the reciprocating saw with the lower edge of the base plate ❼ on the workpiece. Switch the appliance on.
2. Tilt the reciprocating saw forwards and plunge the saw blade ❻ into the workpiece.
3. Position the reciprocating saw vertically and continue sawing along the cutting line.

B) Working with the grip bracket (see fig. G)

- Push down lightly and move the saw downwards.

Maintenance and cleaning

WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Always remove the saw blade ❻ before carrying out any work on the power tool.
- Keep the appliance and ventilation slits clean at all times. If the ventilation slits are blocked, there is a risk of overheating and/or the appliance being damaged.
- Always clean the appliance after completion of work.
- Do not allow any liquids to get into the appliance. Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Clean the saw blade mount, if necessary with a brush or by blowing it out with compressed air.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage climate is cool and dry.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

⚠ WARNING!

- **Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- **Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as batteries, switches and grip bracket) can be ordered via our service hotline.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 340502_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Li-ion

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

b
a

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive
(2014/35/EU, charger only)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)

RoHS Directive
(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11: 2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/appliance designation: Cordless garden saw PAAS 12 A2

Year of manufacture: 02–2020

Serial number: IAN 340502_1910

Bochum, 28/01/2020

CE

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.

NOTE

► Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. In this is the case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

(GB) **Service Great Britain** Tel.: 0800 404 7657

(IE) **Service Ireland** Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., peak · 0,06 EUR/Min., off peak)

To ensure fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 340502) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Table des matières

Introduction 28
Utilisation conforme à l'usage prévu 28
Équipement 28
Matériel livré 28
Caractéristiques techniques 28
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique 29
1. Sécurité de la zone de travail 29
2. Sécurité électrique 29
3. Sécurité des personnes 30
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique 30
5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi 31
6. Entretien 32
Consignes de sécurité spécifiques aux scies sabre 32
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs 32
Consignes de travail pour scier 33
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine 33
Informations relatives aux lames 33
Avant la mise en service 33
Recharger le pack d'accus 33
Mettre le pack d'accus dans l'appareil/l'en retirer 33
Contrôler l'état de l'accu 33
Positionner/retirer l'étrier de maintien 34
Montage/remplacement de la lame 34
Mise en service 34
Allumer/Éteindre 34
Méthodes de sciage 34
Entretien et nettoyage 35
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique 35
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France 36
Service après-vente 39
Importateur 39
Mise au rebut 39
Traduction de la déclaration de conformité originale 40
Commande d'accu de rechange 41
Commande téléphonique 41

COUPE-BRANCHES SANS FIL PAAS 12 A2

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil, une scie sabre d'un point de vue normatif, est destiné à scier du bois, du plastique et des matériaux de construction avec une butée fixe (semelle). L'appareil est adapté aux travaux de sciage grossiers, aux coupes droites et en courbe et d'affleurage des surfaces. Une fois l'étrier de maintien monté, l'appareil convient au sciage de branches. Respectez les informations relatives aux lames ainsi que les consignes de travail pour le sciage. Toute utilisation autre ou modification de l'outil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.

Équipement

❶ Verrouillage de sécurité
❷ Poignée
❸ Pack d'accus
❹ Déverrouillage (pack d'accus)
❺ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
❻ Lame (SWISS MADE)
❼ Semelle
❽ Mandrin à serrage rapide
❾ Protection pour les mains
❿ Déverrouillage (étrier de maintien)
⓫ Étrier de maintien
⓬ Chargeur rapide
⓭ LED de statut (verte)
⓮ LED de statut (rouge)
⓯ Témoin de niveau de charge de l'accu

Matériel livré

1 coupe-branches sans fil PAAS 12 A2
1 chargeur rapide PLGK 12 A2
1 pack d'accus PAPK 12 A1
1 étrier de maintien
1 lame pour bois 152 mm/TPI 6 (SWISS MADE)

REMARQUE

► TPI = teeth per inch = le nombre de dents par 2,54 cm

1 mallette de transport
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Coupe-branches sans fil PAAS 12 A2

Tension assignée	12 V ⎓ (courant continu)
Vitesse assignée	n_0 0–2700 min^{-1}
Longueur de course	20 mm
Puissance de coupe max.	Bois 80 mm

Pack d'accus PAPK 12 A2

Type	LITHIUM-IONS
Tension assignée	12 V ⎓ (courant continu)
Capacité	2000 mAh/24 Wh

Chargeur rapide PLGK 12 A2

ENTRÉE/Input

Tension assignée	220–240 V ~, 50–60 Hz (courant alternatif)
Puissance assignée absorbée	50 W

SORTIE/Output

Tension assignée	12 V ⎓ (courant continu)
Tension assignée	2400 mA
Temps de charge	env. 60 min
Fusible (interne)	2 A T2A
Classe de protection	II/⧈ (double isolation)

Valeurs d'émissions sonores
Valeur de mesure sonore déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique sur l'emplacement de l'utilisateur est de :

Niveau de pression acoustique L_{pA} = 84,3 dB (A)
Incertitude K_{pA} = 3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} = 95,3 dB (A)
Incertitude K_{WA} = 3 dB

Porter une protection auditive !
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841 :

Sciage de panneaux d'aggloméré $a_{h,B}$ = 7,845 m/s² Incertitude K = 1,5 m/s²
Sciage de poutres en bois $a_{h,WB}$ = 9,154 m/s² Incertitude K = 1,5 m/s²

REMARQUE

- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques.
- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

⚠ AVERTISSEMENT!

- Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT!

- **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Le terme „outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** FUne exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265°F) peut provoquer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

Protégez l'accu de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.

6. Entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité spécifiques aux scies sabre

- **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle le dispositif de serrage peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec une fi l «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Portez un masque de protection contre la poussière !

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

⚠ ATTENTION !

- Ce chargeur ne peut charger que les batteries suivantes: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 B1.
- Une liste actualisée de la compatibilité de la batterie est disponible sur www.Lidl.de/Akku.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE. Cela peut provoquer un choc électrique et un incendie.

Consignes de travail pour scier

- Contrôlez le matériau à usiner pour détecter des corps étrangers, comme des clous, vis etc. et retirez-les.
- Éteignez immédiatement l'appareil si la lame ❻ de scie est bloquée. Écartez l'interstice déjà scié à l'aide d'un outil adapté et retirez la lame de scie.
- Sciez le matériau avec une avancée uniforme.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- **Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi.** L'utilisation d'outils d'usinage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Informations relatives aux lames

Vous pouvez également utiliser d'autres lames de scie, à condition qu'elles comportent le logement universel correspondant - ½ (12,7 mm). Des lames de scie optimisées de longueurs différentes sont disponibles dans le commerce pour tout type d'utilisation de votre scie sabre.

REMARQUE

► TPI = teeth per inch = le nombre de dents par 2,54 cm

Avant la mise en service

Recharger le pack d'accus

⚠ ATTENTION !

► Débranchez toujours la fiche secteur avant de sortir ou de mettre le pack d'accus ❸ du/dans le chargeur rapide ⓬.

REMARQUE

► Ne chargez jamais le pack d'accus lorsque la température environnante est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C. Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50% et 80%. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.

- Placez le pack d'accus ❸ dans le chargeur rapide ⓬.
- Insérez la fiche secteur dans la prise secteur. La LED de contrôle ⓮ s'allume en rouge.
- La LED de contrôle verte ⓭ vous signale que l'opération de recharge est terminée et que le pack d'accus est prêt à être utilisé.
- Introduisez le pack d'accus ❸ dans l'appareil.
- Éteignez le chargeur rapide ⓬ pendant au moins 15 minutes entre deux chargements consécutifs. Débranchez pour cela la fiche secteur.

Mettre le pack d'accus dans l'appareil/l'en retirer

Mise en place du pack d'accus

- Faites s'enclencher le pack d'accus ❸ dans la poignée ❷.

Retirer le pack d'accus

- Appuyez sur les touche de déverrouillage ❹ puis retirez le pack d'accus ❸.

Contrôler l'état de l'accu

- Pour vérifier l'état de l'accu, appuyez sur sur le verrouillage de sécurité ❶ et bouton l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❺.
  L'état ou la puissance restante s'affiche sur le témoin de niveau de charge de l'accu ⓯ comme suit :
  ROUGE/ORANGE/VERT = Recharge/puissance maximale
  ROUGE/ORANGE = charge/puissance moyenne
  ROUGE = charge faible - charger l'accu

Positionner/retirer l'étrier de maintien

REMARQUE

► Il n'est pas possible de positionner/retirer l'étrier de maintien ⓫ lorsque la lame ❻ est montée.

Positionner l'étrier de maintien (voir fig. A–D)

- Appuyez sur la touche de déverrouillage ⓾.
- Glissez l'étrier de maintien ⓫ grâce aux guidages de la semelle ❼ dans l'appareil.
- Bloquez la touche de déverrouillage ⓾.

Retirez l'étrier de maintien

- appuyez sur le déverrouillage ⓾ et tirez l'étrier de maintien ⓫ du guidage vers l'avant.

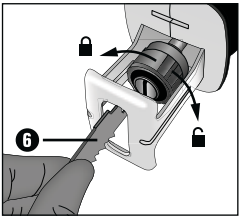
Montage/remplacement de la lame

Lors de la mise en place/du remplacement de la lame, porter des gants de protection.

- Tournez le mandrin à serrage rapide ❽ entièrement dans le sens de la flèche et maintenez-le tourné.
- Enfoncez la lame ❻ de scie nécessaire jusqu'à la butée dans le mandrin à serrage rapide ❽.

⚠ ATTENTION !

► Les dents de la lame ❻ doivent alors être orientées vers le bas !



- Relâchez le mandrin à serrage rapide ❽, il doit revenir dans sa position d'origine. La lame ❻ est alors verrouillée.

Mise en service

Allumer/Éteindre

Allumer

- Appuyez sur le verrouillage de sécurité ❶.
- Actionnez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❺.

Éteindre

- Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❺.

Méthodes de sciage

A) Travail sans étrier de maintien (voir fig. E)

- avec des diamètres de branches plus importants, ou pour scier du bois, plastique et des matériaux de construction, travaillez SANS étrier de maintien ⓫. La pièce à scier doit reposer sur la semelle. Pour les pièces à usiner arrondies, effectuez avec la scie un mouvement de va-et-vient.

A1) Affleurage

- avec des lames de scie flexibles, à condition qu'elles aient la longueur correspondante, vous permettant de scier des pièces saillantes, comme par ex. des tuyaux directement à ras le mur.

1. Placez la lame ❻ de scie directement sur le mur.
2. Incurvez-la en exerçant une pression latérale sur la scie sabre de manière à ce que la semelle ❼ appuie latéralement contre le mur.
3. Allumez l'appareil et sciez la pièce en exerçant une pression constante.

A2) Sciage en plongée (voir fig. F)

⚠ ATTENTION !
RISQUE DE CONTRECOUP !

► Les coupes plongeantes ne doivent être effectuées que dans des matériaux tendres (bois ou similaires).

1. Placez la scie sabre avec le bord inférieur de la semelle ❼ sur la pièce. Allumez l'appareil.
2. Basculez la scie sabre vers l'avant et plongez avec la lame ❻ de scie dans la pièce.
3. Placez la lame de scie verticalement et continuez de scier le long de la ligne de coupe.

B) Travail avec étrier de maintien (voir fig. G)

♦ Déplacez la scie vers le bas en exerçant une légère pression.

Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant de travailler sur l'appareil, éteignez-le et retirez l'accu.

- Retirez toujours la lame ❻ avant tout travail sur l'outil électrique.
- Gardez l'appareil et la fente d'aération toujours propres. Si les fentes d'aération sont bouchées, il y a risque de surchauffe et/ou d'une détérioration de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil après avoir achevé les travaux.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- Nettoyez le logement de la lame de scie si nécessaire à l'aide d'un pinceau ou par soufflage à l'air comprimé.
- Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50% et 80%. Le climat de stockage idéal est frais et sec.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie
La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés
L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

– s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
– s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie
Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces détachées d'origine.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'appareil.
- **Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du câble secteur au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'appareil.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. accu, interrupteur ou étriers de maintien) peuvent être commandées auprès de notre centre d'appels.

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 340502_1910

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Mise au rebut

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

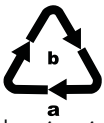
Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Les accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la Directive 2006/66/CE. Déposez le pack d'accus et/ou l'appareil auprès des points de collecte existants.

Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de mise au rebut des outils électriques/packs d'accus.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques, 20–22 : Papier et carton, 80–98 : Matériaux composites.

Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines
(2006/42/CE)

Directive CE sur les basses tensions
(2014/35/EU, chargeur uniquement)

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive RoHS
(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11: 2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/désignation de l'appareil : Coupe-branches sans fil PAAS 12 A2

Année de construction : 02–2020

Numéro de série : IAN 340502_1910

Bochum, le 28/01/2020

CE

Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande d'accu de rechange

Si vous souhaitez commander un accu de rechange pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site www.kompernass.com soit par téléphone.

En raison d'un stock limité, il est possible que cet article soit épuisé très rapidement.

REMARQUE

► Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être réalisée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la hotline du service après-vente.

Commande téléphonique

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

Pour que votre commande soit traitée plus rapidement, veuillez s.v.p. tenir prêt le numéro de référence de l'appareil (par ex. IAN 340502) pour répondre à toute demande de renseignements. Vous trouverez le numéro de référence sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

Inhoud

Inleiding 44
Gebruik in overeenstemming met bestemming 44
Uitrusting 44
Inhoud van het pakket 44
Technische gegevens 44
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap 45
1. Veiligheid op de werkplek 45
2. Elektrische veiligheid 45
3. Veiligheid van personen 46
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap 46
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap 47
6. Service 48
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor reciprozagen 48
Veiligheidsvoorschriften voor opladers 48
Werkaanwijzingen voor het zagen 48
Originele accessoires/hulpapparatuur 49
Informatie over zaagbladen 49
Vóór de ingebruikname 49
Accupack opladen 49
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen 49
Status van de accu controleren 49
Vasthoudbeugel bevestigen/verwijderen 49
Zaagblad monteren/verwisselen 50
Ingebruikname 50
In-/uitschakelen 50
Zaagmethoden 50
Onderhoud en reiniging 50
Garantie van Kompernaß Handels GmbH 51
Service 52
Importeur 52
Afvoeren 52
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring 53
Vervangende accu bestellen 54
Telefonische bestelling 54

ACCU-TAKKENZAAG PAAS 12 A2

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat - normatief een reciprozaag - is met een vaste aanslag (zool) bestemd voor het zagen van hout, kunststof en bouwmaterialen. Het apparaat is geschikt voor grove zaagwerkzaamheden met rechte en ronde zaagsnede en zaagt vlakken af zonder uitsteeksels. Als de vasthoudbeugel is bevestigd, is het apparaat geschikt voor het zagen van takken. Neem de informatie over zaagbladen en werkaanwijzingen voor het zagen in acht. Elk ander gebruik of modificatie van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

Uitrusting

❶ Inschakelblokkering
❷ Handgreep
❸ Accupack
❹ Ontgrendeling (accupack)
❺ Aan-/uitknop
❻ Zaagblad (SWISS MADE)
❼ Grondplaat
❽ Snelspanner
❾ Handbescherming
❿ Ontgrendeling (vasthoudbeugel)
⓫ Vasthoudbeugel
⓬ Accu-snellader
⓭ Controle-LED (groen)
⓮ Controle-LED (rood)
⓯ Indicatie accustatus

Inhoud van het pakket

1 accu-takkenzaag PAAS 12 A2
1 accu-snellader PLGK 12 A2
1 accupack PAPK 12 A1
1 vasthoudbeugel
1 zaagblad voor hout 152 mm/TPI 6 (SWISS MADE)

OPMERKING

► TPI = teeth per inch = aantal tanden per 2,54 cm

1 draagkoffer
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Accu-takkenzaag PAAS 12 A2

Nominale spanning	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Opgegeven toerental (onbelast)	n_0 0–2700 min^{-1}
Slaglengte	20 mm
Max. zaagvermogen	hout 80 mm

Accupack PAPK 12 A2

Type	LITHIUM-ION
Nominale spanning	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Capaciteit	2000 mAh/24 Wh

Accu-snellader PLGK 12 A2

INGANG/Input

Nominale stroom	220–240 V ~, 50–60 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen	50 W

UITGANG/Output

Nominale spanning	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Nominale stroom	2400 mA
Oplaadduur	ca. 60 min
Zekering (intern)	2 A T2A
Beschermingsklasse	II / ⧈ (dubbel geïsoleerd)

Geluidsemissiewaarden
Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap op de plaats van de gebruiker bedraagt typisch:

Geluidsdrukniveau	L_{pA} = 84,3 dB (A)
Onzekerheid	K_{pA} = 3 dB
Geluidsvermogensniveau	L_{WA} = 95,3 dB (A)
Onzekerheid	K_{WA} = 3 dB

Draag gehoorbescherming!
Totale trillingswaarde (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841:

Zagen van spaanplaat $a_{h,B}$ = 7,845 m/s²
Onzekerheid K = 1,5 m/s²
Zagen van houten balken $a_{h,WB}$ = 9,154 m/s²
Onzekerheid K = 1,5 m/s²

OPMERKING

- De opgegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om het ene elektrisch gereedschap te vergelijken met het andere.
- De opgegeven totale trillingswaarde en geluidsemissiewaarde (n) kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige schatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de indicatiewaarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder welk type werkstuk wordt verwerkt.
- Probeer de impact van trillingen en geluid te minimaliseren. Voorbeelden van maatregelen om blootstelling aan trillingen te verminderen, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. In dit geval moet rekening worden gehouden met alle delen van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en die waarin het is ingeschakeld, maar zonder belasting werkt).

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING!

- **Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap.** Het niet-naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.
De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.

b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt.** Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u afgeleid raakt, zou u namelijk de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.

d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor oneigenlijke doelen, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte aansluitsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als u het niet kunt vermijden om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of op een accu en voordat u het gereedschap optilt of draagt.** Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.

d) **Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.

e) **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.** Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

h) **Laat u niet misleiden door schijnbare veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

a) **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.

d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren.** Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

a) **Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen.** Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.

b) **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) **Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.

d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt.** Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.

e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letselgevaar tot gevolg hebben.

f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur en temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.

g) **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stuk gaan en kan het brandgevaar toenemen.

VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.

Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

b) **Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** Alle accuonderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor reciprozagen

- **Pak het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap met verborgen elektriciteitsleidingen of het eigen snoer in aanraking kan komen.** Bij contact met een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok tot gevolg hebben.
- Draag een stofmasker!

⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan een elektrische schok en brand tot gevolg hebben.

Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.

⚠ LET OP!

- Met deze oplader kunnen alleen de volgende accu's worden opgeladen: PAPK 12 A1/ PAPK 12 A2/PAPK 12 B1.
- Een actuele lijst met compatibele accu's is te vinden op www.lidl.de/akku.

Werkaanwijzingen voor het zagen

- Controleer het te bewerken materiaal op oneigenlijke voorwerpen zoals spijkers, schroeven enz. en verwijder ze.

- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zaagblad ❻ zich vastklemt. Maak de zaagsnede breder met een geschikt gereedschap en trek de reciprozaag eruit.
- Zaag het materiaal met een gelijkmatige verplaatsingssnelheid.

Originele accessoires/ hulpapparatuur

- **Gebruik uitsluitend accessoires en hulpapparatuur die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven.**Het gebruik van andere hulpstukken of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Informatie over zaagbladen

U kunt elk zaagblad gebruiken, mits het een passend heft - een universele schacht van ½" (12,7 mm) - heeft. Er zijn voor elk gebruiksdoel van uw reciprozaag geoptimaliseerde zaagbladen in verschillende lengtes in de handel verkrijgbaar.

OPMERKING

► TPI = teeth per inch = aantal tanden per 2,54 cm

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen

⚠ VOORZICHTIG!

► Trek altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u het accupack ❸ uit de accu-snellader ⓬ haalt resp. in de snellader plaatst.

OPMERKING

► Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

♦ Plaats het accupack ❸ in de snellader ⓬.

♦ Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED ⓮ brandt rood.

♦ De groene controle-LED ⓭ geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack klaar is voor gebruik.

♦ Schuif het accupack ❸ in het apparaat.

♦ Schakel de snellader ⓬ tussen twee opeenvolgende laadprocessen minstens 15 minuten uit. Haal daartoe de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen/ uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen

♦ Laat het accupack ❸ in de handgreep ❷ vastklikken.

Accupack uit het apparaat halen

♦ Druk op de ontgrendelingsknoppen ❹ en neem het accupack ❸ uit het apparaat.

Status van de accu controleren

♦ Druk voor controle van de accustatus op de Inschakelblokkering ❶ en aan-/uitknop ❺. De status resp. de resterende capaciteit wordt op de accustatusindicatie ⓯ als volgt aangegeven:
ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading/ capaciteit
ROOD/ORANJE = middelhoge lading/capaciteit
ROOD = zwakke lading – accu opladen

Vasthoudbeugel bevestigen/ verwijderen

OPMERKING

► Het bevestigen/verwijderen van de vasthoudbeugel ⓫ is bij een gemonteerd zaagblad ❻ niet mogelijk.

Vasthoudbeugel bevestigen (zie afb. A–D)

♦ Druk op de ontgrendelknop ⓾.

♦ Schuif de vasthoudbeugel ⓫ via de geleidingen van de grondplaat ❼ in het apparaat.

♦ Zet de ontgrendelingsknop ⓾ vast.

Vasthoudbeugel verwijderen

♦ Druk op de ontgrendeling ⓾ en trek de vasthoudbeugel ⓫ naar voren uit de geleiding.

Zaagblad monteren/verwisselen

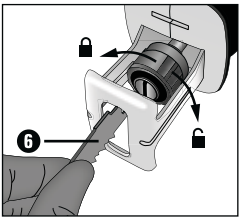
Draag bij het bevestigen/verwisselen van het zaagblad ❻ veiligheidshandschoenen.

♦ Draai de snelspanner ❽ volledig in de richting van de pijl en houd deze gedraaid.

♦ Druk het benodigde zaagblad ❻ tot aan de aanslag in de snelspanner ❽.

⚠ LET OP!

► De tanden van het zaagblad ❻ moeten daarbij omlaag wijzen!



♦ Laat de snelspanner ❽ los; hij moet nu teruggaan naar zijn uitgangspositie. Het zaagblad ❻ is nu vergrendeld.

Ingebruikname

In-/uitschakelen

Inschakelen

♦ Druk op de inschakelblokkering ❶.

♦ Druk op de aan-/uitknop ❺.

Uitschakelen

♦ Laat de aan-/uitknop ❺ los.

Zaagmethoden

A) Werken zonder vasthoudbeugel (zie afb. E)

■ Bij takken met een grotere diameter of bij het zagen van hout, kunststof en bouwmaterialen werkt u ZONDER vasthoudbeugel ⓫. Het te zagen werkstuk moet tegen de grondplaat aan liggen. Beweeg de zaag bij ronde werkstukken in een wiegende beweging heen en weer.

A1) Zagen zonder uitsteeksels

■ Met flexibele zaagbladen van de vereiste lengte kunt u werkstukken die uitsteken, bijv. buizen, direct op de wand afzagen.

1. Leg het zaagblad ❻ direct tegen de wand.
2. Buig het zaagblad door zijwaartse druk op de reciprozaag zodanig, dat de grondplaat ❼ zijdelings tegen de wand ligt.
3. Schakel het apparaat in en zaag het werkstuk met constante druk af.

A2) Invalwerk (zie afb. F)

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR TERUGSLAG!

► Invalwerk mag alleen worden uitgevoerd in zachte materialen (o.a. hout).

1. Plaats de reciprozaag met de onderkant van de grondplaat ❼ op het werkstuk. Schakel het apparaat in.
2. Kantel de reciprozaag naar voren en laat het zaagblad ❻ in het werkstuk "vallen".
3. Zet de reciprozaag verticaal zodra de zaagsnede dwars door het materiaal groot genoeg is en zaag verder langs de zaaglijn.

B) Werken met vasthoudbeugel (zie afb. G)

♦ Beweeg de zaag met lichte druk omlaag.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR! Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

■ Verwijder voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap altijd het zaagblad ❻.

■ Houd het apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon. Bij verstopte ventilatiesleuven bestaat er gevaar voor oververhitting en/of beschadiging van het apparaat.

■ Reinig het apparaat na het uitvoeren van de werkzaamheden.

- Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat. Gebruik een doek om de behuizing schoon te maken. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- Reinig de zaagbladhouder eventueel met een kwastje of door deze met perslucht schoon te blazen.
- Als een lithium-ionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden
De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken
De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang
Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij
- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie
Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:
- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken

optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- **Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- **Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

OPMERKING

- Niet vermelde reserveonderdelen (zoals accu, schakelaars of vasthoudbeugel) kunt u bestellen via onze callcenters.

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 340502_1910

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.

Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Afvoeren

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

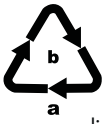
Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever het accupack en/of het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.

Over afvoermogelijkheden voor afgedankt elektrisch gereedschap/een afgedankt accupack kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.
Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.

Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld..

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

EU-laagspanningsrichtlijn
(2014/35/EU, alleen oplader)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11: 2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/apparaatbeschrijving: Accu-takkenzaag PAAS 12 A2

Productiejaar: 02–2018

Serienummer: IAN 340502_1910

Bochum, 28-01-2020

CE

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Vervangende accu bestellen

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig op internet regelen, op www.kompernass.com, of telefonisch afhandelen.

Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.

OPMERKING

► In sommige landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk. Neem in dat geval contact op met de servicehelpdesk.

Telefonische bestelling

(NL) **Service Nederland** Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

(BE) **Service België** Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 340502) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Spis treści

Wstęp 56
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 56
Wyposażenie 56
Zakres dostawy 56
Dane techniczne 56
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi 57
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy 58
2. Bezpieczeństwo elektryczne 58
3. Bezpieczeństwo osób 58
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia 59
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego 59
6. Serwis 60
Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły szablastej 60
Zasady bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek 60
Wskazówki robocze dotyczące piłowania 61
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe 61
Informacje dotyczące brzeszczotów 61
Przed uruchomieniem 61
Ładowanie akumulatora 61
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia 61
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora 62
Wkładanie/wyjmowanie pałąka uchwytu z urządzenia 62
Montaż/wymiana brzeszczotu 62
Uruchomienie 62
Włączanie/wyłączanie 62
Metody cięcia 62
Konserwacja i czyszczenie 63
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 63
Serwis 65
Importer 65
Utylizacja 65
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 66
Zamawianie dodatkowego akumulatora 67
Zamawianie telefoniczne 67

AKUMULATOROWA PIŁA DO GAŁĘZI PAAS 12 A2

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie - normatywnie piła szablasta - jest wyposażone w stały ogranicznik (podstawa) i przeznaczone jest piłowania drewna, tworzyw sztucznych i materiałów budowlanych. Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania zgrubnych prac związanych z piłowaniem, prostych i krętych rzazów oraz do przecinania powierzchni. Z zamontowanym pałąkiem uchwytu urządzenie nadaje się do cięcia gałęzi. Należy przestrzegać informacji dotyczących brzeszczotów oraz wskazówek roboczych na temat piłowania. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Wyposażenie

1. Blokada włączania
2. Rękojeść
3. Akumulator
4. Przycisk odblokowujący akumulator
5. Włącznik/wyłącznik
6. Brzeszczot (SWISS MADE)
7. Podstawa
8. Uchwyt szybkomocujący
9. Ochrona dłoni
10. Przycisk odblokowujący pałąk uchwytu
11. Pałąk uchwytu
12. Szybka ładowarka do akumulatorów
13. Dioda kontrolna LED (zielona)
14. Dioda kontrolna LED (czerwona)
15. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Zakres dostawy

1 akumulatorowa piła do gałęzi PAAS 12 A2
1 szybka ładowarka do akumulatorów PLGK 12 A2
1 akumulator PAPK 12 A1
1 pałąk uchwytu
1 brzeszczot do drewna 152 mm TPI 6 (SWISS MADE)

WSKAZÓWKA

► TPI = teeth per inch = liczba zębów na odcinku 2,54 cm

1 walizka do przenoszenia
1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowa piła do gałęzi PAAS 12 A2

Napięcie znamionowe	12 V ⎓ (prąd stały)
Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym	n_0 0–2700 min^{-1}
Długość skoku	20 mm
Maks. grubość cięcia	drewno 80 mm

Akumulator PAPK 12 A2

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	12 V ⎓ (prąd stały)
Pojemność	2000 mAh/24 Wh

Szybka ładowarka do akumulatorów PLGK 12 A2

Wejście

Prąd znamionowy	220–240 V ~, 50–60 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	50 W

Wyjście

Napięcie znamionowe	12 V ⎓ (prąd stały)
Prąd znamionowy	2400 mA
Czas ładowania	ok. 60 min
Bezpiecznik (wewnętrzny)	2 A T2A
Klasa ochrony	II / ⧈ (podwójna izolacja)

Wielkość emisji hałasu

Wartość pomiaru hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany charakterystyką częstotliwościową A poziom hałasu w miejscu użytkownika wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} = 84,3 dB (A)
Niepewność pomiarów	K_{PA} = 3 dB
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 95,3 dB (A)
Niepewność pomiarów	K_{WA} = 3 dB

Nosić ochronniki słuchu!

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Cięcie płyt wiórowych

$a_{h,B}$ = 7,845 m/s²

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Cięcie belek drewnianych

$a_{h, WB}$ = 9,154 m/s²

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA

- Deklarowana całkowita wartość wibracji i zadeklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być użyte do porównania jednego elektronarzędzia z drugim.
- Określoną całkowitą wartość drgań i wartość emisji hałasu można również wykorzystać do wstępnego oszacowania obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od wartości wskazań, w zależności od sposobu użycia elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Staraj się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładowe środki ograniczające narażenie na drgania obejmują noszenie rękawiczek podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym urządzenie jest wyłączone oraz te, w których jest on włączony, ale działa bez obciążenia).

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.**
  Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie“ dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.

e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) **Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.

f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.

g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obsługi zakresem temperatur. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo eksplozji.

6. Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjaliście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

b) Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły szablastej

- Elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- Nosić maskę przeciwpyłową!

Zasady bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

⚠ UWAGA!

- ► W tej ładowarce można ładować tylko następujące baterie: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- ► Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.lidl.de/akku.

Wskazówki robocze dotyczące piłowania

- Sprawdź poddawany obróbce materiał pod kątem obecności ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby itp. i usuń je.
- Jeśli brzeszczot ❻ się zablokuje, natychmiast wyłącz urządzenie. Rozchyl już naciętą szczelinę przy pomocy odpowiedniego narzędzia i wyciągnij z niej piłę szablastą.
- Piłuj materiał z równomiernym posuwem.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- **Korzystać wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi.** Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Informacje dotyczące brzeszczotów

Możesz używać każdego brzeszczotu o pasującym mocowaniu do chwytu uniwersalnego ½" (12,7 mm). Dla każdego zastosowania piły szablastej dostępne są w handlu optymalne brzeszczoty o różnych długościach.

WSKAZÓWKA

- ► TPI = teeth per inch = liczba zębów na odcinku 2,54 cm

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA!

- ► Zawsze wyjmuj wtyk przewodu sieciowego, przed wyjęciem akumulatora ❸ z ładowarki ⓬ wzgl. przed włożeniem go do niej.

WSKAZÓWKA

- ► Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0 °C a 50 °C.

- ♦ Włóż akumulator ❸ do szybkiej ładowarki ⓬.
- ♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna LED ⓮ świeci się w kolorze czerwonym.
- ♦ Zielona dioda kontrolna ⓭ sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora do użytku.
- ♦ Wsuń akumulator ❸ do urządzenia.
- ♦ Między kolejnymi ładowaniami wyłącz zawsze ładowarkę ⓬ na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk z gniazda.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ♦ Akumulator ❸ musi się prawidłowo zablokować w uchwycie ❷.

Wyjmowanie akumulatora

- ♦ Naciśnij przycisk odblokowania ❹ i wyjmij akumulator ❸.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij blokadę włączenia ❶ i włącznik/wyłącznik ❺. Stan naładowania wzgl. pozostały poziom naładowania zostaje wyświetlony na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora ⓯ w następujący sposób:
  CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie/moc
  CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie/moc
  CZERWONY = słabe naładowanie - naładować akumulator

Wkładanie/wyjmowanie pałąka uchwytu z urządzenia

WSKAZÓWKA

► Wkładanie/wyjmowanie pałąka uchwytu ⓫ jest niemożliwe przy zamontowanym brzeszczocie ❻.

Wkładanie pałąka uchwytu (patrz rys. A–D)

- Naciśnij przycisk odblokowania ⓾.
- Wsuń pałąk uchwytu ⓫ na prowadnicach podstawy ❼ do urządzenia.
- Naciśnij przycisk odblokowania ⓾.

Wyjmowanie pałąka uchwytu z urządzenia

- Naciśnij przycisk odblokowania ⓾ i wyjmij pałąk uchwytu ⓫ do przodu z prowadnicy.

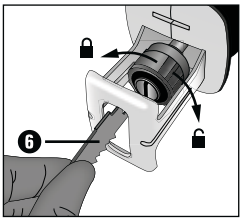
Montaż/wymiana brzeszczotu

Podczas zakładania/wymiany brzeszczotu ❻ należy nosić rękawice ochronne.

- Obróć uchwyt szybkomocujący ❽ całkowicie w kierunku strzałki i przytrzymaj go obrócony.
- Wciśnij dany brzeszczot ❻ aż do oporu w uchwyt szybkomocujący ❽.

⚠ UWAGA!

► Zęby brzeszczotu ❻ muszą przy tym wskazywać w dół!



- Puść uchwyt szybkomocujący ❽. Musi on powrócić do swojego położenia początkowego. Teraz brzeszczot ❻ jest zablokowany.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- Naciśnij przycisk blokady włącznika ❶.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik ❺.

Wyłączanie

- Zwolnij włącznik/wyłącznik ❺.

Metody cięcia

A) Praca bez pałąka uchwytu (patrz rys. E)

■ W przypadku gałęzi o dużej średnicy lub cięcia drewna, tworzyw sztucznych i materiałów budowlanych należy pracować BEZ pałąka uchwytu ⓫. Piłowany przedmiot musi przylegać do podstawy. Podczas cięcia okrągłych przedmiotów należy poruszać piłą, jak przy siekaniu nożem.

A1) Cięcie równolegle do płaszczyzny

■ Giętkimi brzeszczotami, mającymi odpowiednią długość, można bezpośrednio przy ścianie odcinać wystające elementy, jak np. rury.

1. Przyłóż brzeszczot ❻ bezpośrednio przy ścianie.
2. Wywierając nacisk z boku wygnij piłę szablastą w taki sposób, aby podstawa ❼ przylegała bokiem do ściany.
3. Włącz urządzenie i odetnij element, używając przy tym jednolitej siły nacisku.

A2) Cięcie wgłębne (patrz rys. F)

⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODBICIA!

► Cięcie wgłębne można wykonywać tylko w miękkich materiałach (drewno lub podobne).

1. Przyłóż piłę szablastą dolną krawędzią podstawy ❼ do obrabianego przedmiotu. Włącz urządzenie.
2. Przechyl piłę szablastą do przodu i zagłęb ją brzeszczotem ❻ w obrabianym przedmiocie.
3. Ustaw piłę szablastą pionowo i piłuj dalej wzdłuż linii cięcia.

B) Praca z pałąkiem uchwytu (patrz rys. G)

♦ Poruszaj piłą z lekkim naciskiem w dół.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- Przed wykonywaniem wszelkich czynności przy urządzeniu należy wyjąć wtyk przewodu zasilającego z gniazda.
- Utrzymuj w czystości urządzenie i otwory wentylacyjne. W przypadku zapchanych otworów wentylacyjnych może dojść do przegrzania i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie czyść bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- W razie potrzeby oczyścić uchwyt brzeszczotu pędzlem lub przedmuchaj sprężonym powietrzem.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Wymianę wtyku lub kabla przewodu zasilającego powierzaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (jak np. szczotki węglowe, akumulatory lub pałąki uchwytu) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 340502_1910

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

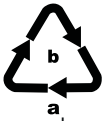
Utylizacja

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!
Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!
Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddawać we właściwych punktach zbiórki odpadów.

W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa niskonapięciowa WE
(2014/35/EU, tylko ładowarka)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A11: 2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Typ/nazwa urządzenia: Akumulatorowa piła do gałęzi PAAS 12 A2

Rok produkcji: 02–2020

Numer seryjny: IAN 340502_1910

Bochum, dnia 28.01.2020

CE

Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

WSKAZÓWKA

► W niektórych krajach nie jest możliwe zamówienie części zamiennych online. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamawianie telefoniczne

(PL) **Serwis Polska** Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 340502). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Obsah

Úvod 70
Použití v souladu s určením 70
Vybavení 70
Rozsah dodávky 70
Technické údaje 70
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí 71
1. Bezpečnost na pracovišti 71
2. Elektrická bezpečnost 71
3. Bezpečnost osob 72
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití 72
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití 73
6. Servis 73
Bezpečnostní pokyny specifické pro šavlové pily 74
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky 74
Pracovní pokyny pro řezání 74
Originální příslušenství/originální přídavná zařízení 74
Informace k pilovým listům 74
Před uvedením do provozu 75
Nabíjení akumulátoru 75
Vložení akumulátoru do přístroje/jeho vyjmutí z přístroje 75
Kontrola stavu akumulátoru 75
Nasazení/odpojení přídržného ramena 75
Montáž/výměna pilového listu 75
Uvedení do provozu 76
Zapnutí/vypnutí 76
Metody řezání 76
Údržba a čištění 76
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 77
Servis 78
Dovozce 78
Likvidace 78
Překlad originálu prohlášení o shodě 79
Objednávka náhradního akumulátoru 80
Telefonická objednávka 80

AKU PILA OCASKA PAAS 12 A2

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj - normativní šavlová pila - je s pevným dorazem (základová deska) určena pro řezání dřeva, plastu a stavebních materiálů. Přístroj je vhodný pro hrubé řezání, rovné a zakřivené řezy a oddělí plochy v jedné rovině. S namontovaným přídržným ramenem je přístroj vhodný k řezání větví. Respektujte informace o pilových listech a pracovních pokynech k řezání. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobovat značná nebezpečí úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Vybavení

❶ blokovací tlačítko
❷ rukojeť
❸ akumulátor
❹ odjištění (akumulátor)
❺ vypínač
❻ pilový list (SWISS MADE)
❼ základová deska
❽ rychloupínací sklíčidlo
❾ ochrana rukou
❿ odjištění (přídržné rameno)
⓫ přídržné rameno
⓬ rychlonabíječka akumulátorů
⓭ kontrolní LED (zelená)
⓮ kontrolní LED (červená)
⓯ indikace stavu nabití akumulátoru

Rozsah dodávky

1 aku pila ocaska PAAS 12 A2
1 rychlonabíječka akumulátorů PLGK 12 A2
1 akumulátor PAPK 12 A1
1 přídržné rameno
1 pilový list na dřevo 152 mm/TPI 6 (SWISS MADE)

UPOZORNĚNÍ

► TPI = teeth per inch = počet zubů na 2,54 cm

1 přenosný kufřík
1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku pila ocaska PAAS 12 A2

Jmenovité napětí	12 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Jmenovité volnoběžné otáčky	n_0 0–2700 min^{-1}
Délka zdvihu	20 mm
Max. řezný výkon	Dřevo 80 mm

Akumulátor PAPK 12 A2

Typ	LITHIO-IONTOVÝ
Jmenovité napětí	12 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Kapacita	2000 mAh/24 Wh

Rychlonabíječka akumulátorů PLGK 12 A2

VSTUP/input

Jmenovitý proud	220–240 V ~, 50–60 Hz (střídavý proud)
Jmenovitý příkon	50 W

VÝSTUP/output

Jmenovité napětí	12 V ⎓ (stejnoměrný proud)
Jmenovitý proud	2400 mA
Doba nabíjení	cca 60 min.
Pojistka (vnitřní)	2 A T2A
Třída ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolace)

Hodnoty emise hluku
Naměřená hodnota hluku zjištěná podle EN 62841. Typicky vyhodnocená hladina hluku A elektrického nářadí na pracovišti uživatele je:

Hladina akustického tlaku	L_{pA} = 84,3	dB (A)
Nejistota	K_{pA} = 3	dB
Hladina akustického výkonu	L_{WA} = 95,3	dB (A)
Nejistota	K_{WA} = 3	dB

Používejte ochranu sluchu!
Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Řezání dřevotřísky	$a_{h,B}$ = 7,845 m/s² Nejistota K = 1,5 m/s²
Řezání dřevěných trámů	$a_{h,WB}$ = 9,154 m/s² Nejistota K = 1,5 m/s²

UPOZORNĚNÍ

- Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emisí hluku byla měřena podle standardizovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- U předběžného odhadu zatížení lze také zadat celkovou hodnotu vibrací a hodnotu emisí hluku.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vibrace a hluk při aktuálním použití elektrického nářadí se odchylují od uvedených hodnot, v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používané zejména typ obrobku zpracovávány.
- Zkuste minimalizovat dopad vibrací a šumu. Příklady opatření ke snížení expozice vibracím zahrnují používání rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. Tady jsou všechny akcie provozního cyklu třeba vzít v úvahu (například časy, kdy je spínač vypnut, a ty, ve kterých je skutečně zapnutý, ale běží bez zátěže).

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.
Pojem „elektrické nářadí" užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.

d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

h) **Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte.** Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.

b) **V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené.** Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.

c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.

f) **Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.

g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.

Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

b) **Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny specifické pro šavlové pily

- **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu elektrického nářadí se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- Noste ochrannou masku proti prachu!

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

⚠ POZOR!

- Tato nabíječka může nabíjet pouze následující baterie: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 B1.
- Aktuální seznam kompatibility baterií najdete na www.Lidl.de/Akku.

Pracovní pokyny pro řezání

- Zkontrolujte materiál, který se má opracovat, na výskyt cizích těles jako jsou hřebíky, šrouby atd. a odstraňte je.
- Když se pilový list ❻ vzpříčí, přístroj okamžitě vypněte. Rozevřete již nařezanou mezeru vhodným nástrojem a vytáhněte šavlovou pilu.
- Řežte materiál stejnoměrným posuvem.

Originální příslušenství/originální přídavná zařízení

- **Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití.** Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Informace k pilovým listům

Můžete však použít také jakýkoliv jiný pilový list, pokud je opatřen vhodným upínáním - univerzální stopka 1/2" (12,7 mm). V obchodě jsou k dostání optimalizované pilové listy v různých délkách a pro každý účel použití vaší šavlové pily.

UPOZORNĚNÍ

- TPI = teeth per inch = počet zubů na 2,54 cm

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru

⚠ POZOR!

► Předtím, než akumulátor ❸ z rychlonabíječky ⓬ vyjmete resp. nebo jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

► Nikdy nenabíjejte baterii, pokud je okolní teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Chcete-li lithium-iontovou baterii skladovat delší dobu, je nutné pravidelně kontrolovat stav nabití. Optimální stav nabití je mezi 50% a 80%. Skladovací klima by mělo být chladné a suché při okolní teplotě mezi 0 ° C a 50 ° C.

- Zastrčte akumulátor ❸ do rychlonabíječky ⓬.
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka ⓮ svítí červeně.
- Zelená kontrolní LED ⓭ vám signalizuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor je připraven k použití.
- Zasuňte akumulátor ❸ do přístroje.
- Rychlonabíječku ⓬ mezi po sobě následujícími nabíjeními vypněte na dobu minimálně 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje/ jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru

- Nechte akumulátor ❸ zaskočit do rukojeti ❷ .

Vyjmutí akumulátoru

- Stiskněte tápat odblokování ❹ a vyjměte akumulátor ❸.

Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte vypínač ❶ a ❺. Stav resp. zbývající stav nabití se na LED indikaci akumulátorů ⓯ zobrazí takto:
  ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití/výkon
  ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití/ výkon
  ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabijte

Nasazení/odpojení přídržného ramena

UPOZORNĚNÍ

► Nasazení/odpojení přídržného ramena ⓫ není možné v případě namontovaného pilového listu ❻ .

Nasazení přídržného ramena (viz obr. A–D)

- Stiskněte odblokovací tlačítko ⓾.
- Zasuňte přídržné rameno ⓫ přes vedení základové desky ❼ do přístroje.
- Zaaretujte odjišťovací tlačítko ⓾.

Odpojení přídržného ramena

- Stiskněte odblokovací tlačítko ⓾ a vytáhněte přídržné rameno ⓫ směrem dopředu z vedení.

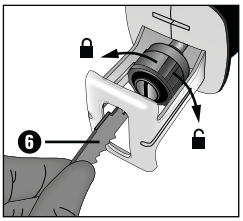
Montáž/výměna pilového listu

Při vkládání/výměně pilového kotouče noste ochranné rukavice.

- Otočte rychloupínacím sklíčidlem ❽ úplně ve směru šipky a podržte ho v této poloze.
- Zatlačte požadovaný pilový list ❻ do rychloupínacího sklíčidla ❽ až na doraz.

⚠ POZOR!

► Zuby pilového listu ❻ přitom musí směřovat dopředu!



- Pusťte rychloupínací sklíčidlo ❽, toto se musí vrátit do své výchozí polohy. Pilový list ❻ je nyní zajištěný.

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

- Stiskněte blokovací tlačítko ❶.
- Stiskněte vypínač ❺.

Vypnutí

- Vypínač ❺ pusťte.

Metody řezání

A) Práce bez přídržného ramena (viz obr. E)

- V případě většího průměru větve nebo řezání dřeva, plastů a stavebních materiálů, pracujte BEZ přídržného ramena ⓫. Objekt určený k řezání musí doléhat na základovou desku. U oblých obrobků pohybujte pilou při řezu kývavým pohybem.

A1) Zarovnávání

- Flexibilními pilovými listy s odpovídající délkou můžete odřezat vyčnívající obrobky, jako jsou např. trubky přímo na stěně.

1. Přiložte pilový list ❻ přímo na stěnu.
2. Ohněte ho bočním tlakem na šavlovou pilu tak, aby základová deska ❼ doléhala bočně na stěnu.
3. Zapněte přístroj a odřežte obrobek konstantním tlakem.

A2) Ponorné řezání (viz obr. F)

⚠ POZOR!
NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

- ► Ponorné řezy se smí provádět pouze do měkkých materiálů (dřevo apod.).

1. Nasaďte šavlovou pilu spodní hranou základové desky ❼ na obrobek. Zapněte přístroj.
2. Vyklopte šavlovou pilu dopředu a ponořte ji pilovým listem ❻ do obrobku.
3. Nastavte šavlovou pilu vertikálně a řežte dál podél čáry řezu.

B) Práce s přídržným ramenem (viz obr. G)

- Pohybujte pilou mírným tlakem směrem dolů.

Údržba a čištění

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před jakoukoli prací na přístroji přístroj vypněte a vyjměte akumulátory.

- Před všemi pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte vždy pilový list ❻.
- Udržujte přístroj a větrací otvory vždy v čistotě. V případě ucpaných větracích otvorů hrozí přehřátí a/nebo poškození přístroje.
- Přístroj po ukončení práce očistěte.
- Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. K čištění krytu přístroje používejte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Vyčistěte upínání pilového listu příp. štětcem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem.
- Pokud je nutné lithio-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- ► **Nechte přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ► **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- ► Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, spínače nebo přídržné rameno) můžete objednat přes naši zákaznickou linku.

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 340502_1910

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Likvidace

Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.

Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Li-ion

Vadné nebo staré akumulátory se musí podle směrnice 2006/66/EC recyklovat. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběren.

O možnostech likvidace vysloužilého elektrického nářadí/akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.

Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice ES o nízkém napětí
(2014/35/EU, pouze nabíječka)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:
EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11: 2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označení zařízení: Aku pila ocaska PAAS 12 A2

Rok výroby: 02–2020

Sériové číslo: IAN 340502_1910

Bochum, 28.01.2020

CE

Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.

UPOZORNĚNÍ

► Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

Telefonická objednávka

(CZ) **Servis Česko** Tel.: 800143873

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování Vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 340502) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

Obsah

Úvod 82
Používanie v súlade s určením 82
Vybavenie 82
Rozsah dodávky 82
Technické údaje 82
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie 83
1. Bezpečnosť na pracovisku. 83
2. Elektrická bezpečnosť 83
3. Bezpečnosť osôb. 84
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie 84
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím 85
6. Servis. 86
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre šabľové píly 86
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky 86
Pracovné pokyny na pílenie 87
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia 87
Informácie o pílových listoch 87
Pred uvedením do prevádzky. 87
Nabitie boxu s akumulátorom 87
Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja 87
Kontrola stavu akumulátora 87
Vloženie/vybratie držiaka 88
Montáž/výmena pílového listu 88
Uvedenie do prevádzky 88
Zapnutie/vypnutie 88
Metódy pílenia 88
Údržba a čistenie 89
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 89
Servis. 91
Dovozca 91
Likvidácia 91
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode. 92
Objednanie náhradného akumulátora 93
Telefonická objednávka. 93

AKUMULÁTOROVÁ CHVOSTOVÁ PÍLA PAAS 12 A2

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.
Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Prístroj – normatívne šabľová píla – je s pevnou zarážkou (základová doska) určená na pílenie dreva, plastu a stavebných materiálov. Prístroj je vhodný na hrubé pílenie, rovné, zakrivené rezy a na zarovnané oddeľovanie plôch. S namontovaným držiakom je prístroj vhodný na pílenie konárov. Dodržiavajte informácie o pílových listoch a pracovné pokyny týkajúce sa pílenia. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Vybavenie

❶ blokovanie zapnutia
❷ rukoväť
❸ box s akumulátorom
❹ odblokovanie (box s akumulátorom)
❺ spínač ZAP/VYP
❻ pílový list (SWISS MADE)
❼ základová doska
❽ rýchloupínacie skľučovadlo
❾ ochrana rúk
❿ odblokovanie (držiak)
⓫ držiak
⓬ rýchlonabíjačka akumulátora
⓭ LED kontrolka (zelená)
⓮ LED kontrolka (červená)
⓯ indikácia stavu akumulátora

Rozsah dodávky

1 akumulátorová chvostová píla PAAS 12 A2
1 akumulátorová rýchlonabíjačka PLGK 12 A2
1 box s akumulátormi PAPK 12 A1
1 držiak
1 pílový list na drevo 152 mm/TPI 6 (SWISS MADE)

UPOZORNENIE

► TPI = teeth per inch = počet zubov na 2,54 cm

1 prenosný kufrík
1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová chvostová píla PAAS 12 A2

Dimenzačné napätie	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Dimenzačné otáčky chodu naprázdno	n_0 0–2700 min^{-1}
Dĺžka zdvihu	20 mm
Max. rezný výkon	drevo 80 mm

Box s akumulátormi PAPK 12 A2

Typ	LÍTIUM-IÓNOVÝ
Dimenzačné napätie	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Kapacita	2000 mAh/24 Wh

Akumulátorová rýchlonabíjačka PLGK 12 A2

VSTUP/Input

Dimenzačný prúd	220–240 V ~, 50–60 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	50 W

VÝSTUP/Output

Dimenzačné napätie	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Dimenzačný prúd	2400 mA
Doba nabíjania	ca. 60 min.
Poistka (vnútorná)	2 A T2A
Trieda ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolácia)

Hodnoty emisií hluku
Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Vyhodnotená hladina hluku A elektrického náradia na mieste používateľa je typicky:

Hladina akustického hluku L_{pA} = 84,3 dB (A)
Neurčitosť K_{pA} = 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} = 95,3 dB (A)
Neurčitosť K_{WA} = 3 dB

Noste ochranu sluchu!
Hodnoty celkových vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

Pílenie drevotriesky $a_{h,B}$ = 7,845 m/s²
Neurčitosť K = 1,5 m/s²
Pílenie dreveného trámu: $a_{h,WB}$ = 9,154 m/s²
Neurčitosť K = 1,5 m/s²

UPOZORNENIE

- Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisií hluku boli merané podľa štandardizovaného testovacieho postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným.
- Stanovená celková hodnota vibrácií a hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vibrácie a hluk pri aktuálnom použití elektrického náradia sa odchyľujú od uvedených hodnôt, v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané najmä typ obrobku spracovávané.
- Pokúste sa minimalizovať vplyv vibrácií a šumu. Medzi príklady opatrení na zníženie vystavenia vibráciám patrí používanie rukavíc pri použití nástroja a obmedzenie pracovného času. Tu sú všetky akcie prevádzkového cyklu treba vziať do úvahy (napríklad časy, kedy je spínač vypnutý, a tie, v ktorých je skutočne zapnutý, ale beží bez záťaže).

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.
V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie" sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť.**
Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.**Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.

d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.

e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a udržiavajte stále rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami elektrického náradia.

g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a používať správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

h) **Nenechajte sa ukolísať falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradia, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím.** Neodborná manipulácia môže v rámci zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu deti. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti.** Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.

b) **V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.

c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám a iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.

e) **Nepoužívajte poškodený ani upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.

g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nenabíjajte nikdy mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nemožno nabíjať.

Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

a) **Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Akúkoľvek údržbu na akumulátoroch by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznícke servisy.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre šabľové píly

- **Ak vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie za izolované plochy držadla.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Noste ochrannú protiprachovú masku!

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom a požiaru.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

⚠ POZOR!

- Ta polnilnik lahko polni samo naslednje baterije: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/PAPK 12 B1.
- Veljaven seznam združljivih akumulatorjev najdete na www.lidl.de/akku.

Pracovné pokyny na pílenie

- Skontrolujte, či sa v materiáli, určenom na obrábanie, nenachádzajú cudzie telesá, ako sú napr. klince, skrutky atď. a odstráňte ich.
- Ak sa pílový list zasekne, prístroj ihneď vypnite. Prepílenú štrbinu roztiahnite pomocou vhodného náradia a šabľovú pílu vytiahnite von.
- Materiál píľte rovnomerným posuvom.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.** Použitie iných ako v návode na obsluhu uvedených, vsádzkových nástrojov alebo iného príslušenstva, môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Informácie o pílových listoch

Používať môžete každý pílový list, za predpokladu, že je vybavený vhodnou upínacou univerzálnou stopkou 1/2" (12,7 mm). Na každý účel použitia vašej šabľovej píly sú v obchode dostupné optimalizované pílové listy rôznych dĺžok.

UPOZORNENIE

► TPI = teeth per inch = počet zubov na 2,54 cm

Pred uvedením do prevádzky

Nabitie boxu s akumulátorom

⚠ POZOR!

► Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, keď vkladáte alebo vyberáte box s akumulátorom ❸ z rýchlonabíjačky ⓬.

UPOZORNENIE

► Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolja od 0 °C do 50 °C.

♦ Zastrčte box s akumulátorom ❸ do rýchlonabíjačky ⓬.

♦ Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka ⓮ svieti červeno.

♦ Zelená LED kontrolka ⓭ signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom je pripravený na použitie.

♦ Zastrčte box s akumulátor ❸ do prístroja.

♦ Vypnite rýchlonabíjačku ⓬ medzi dvomi po sebe nasledujúcimi nabíjaniami minimálne na 15 minút. Pritom vytiahnite sieťovú zástrčku.

Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja

Vloženie boxu s akumulátorom

♦ Nechajte box s akumulátorom ❸ zapadnúť do zadného ručného držadla ❷.

Vybratie boxu s akumulátorom

♦ Stlačte tápať na odblokovanie ❹ a vyberte box s akumulátorom ❸.

Kontrola stavu akumulátora

♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte vypínač ❶ a spínač ZAP /VYP ❺.
Stav, príp. zvyšný výkon signalizuje indikácia stavu akumulátora ⓯ nasledovne:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ =maximálne nabitie/maximálny výkon
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie/ stredný výkon
ČERVENÁ = nízka kapacita – nabite akumulátor

Vloženie/vybratie držiaka

UPOZORNENIE

► Vloženie/vybratie držiaka ⓫ pri namontovanom pílovom liste ❻ nie je možné.

Vloženie držiaka (pozri obr. A–D)

♦ Stlačte odisťovacie tlačidlo ⓾.

♦ Zastrčte držiak ⓫ cez vedenia základovej dosky ❼ do prístroja.

♦ Zaaretujte odisťovacie tlačidlo ⓾.

Vybratie držiaka

♦ Stlačte odistenie ⓾ a vytiahnite držiak ⓫ smerom dopredu z vedenia.

Montáž/výmena pílového listu

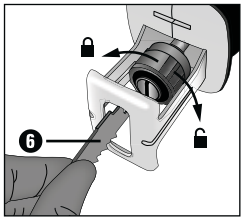
Pri montáži/výmene pílového listu ❻ noste ochranné rukavice.

♦ Otočte rýchloupínacie skľučovadlo ❽ úplne v smere šípky a podržte ho otočené.

♦ Vtlačte požadovaný pílový list ❻ do rýchloupínacieho skľučovadla ❽ až na doraz.

⚠ POZOR!

► Zuby pílového listu ❻ musia pritom smerovať dopredu!



♦ Pustite rýchloupínacie skľučovadlo ❽, toto sa musí vrátiť späť do svojej východiskovej polohy. Pílový list ❻ je teraz zablokovaný.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

♦ Stlačte blokovanie zapnutia ❶.

♦ Stlačte spínač ZAP/VYP ❺.

Vypnutie

♦ Pustite spínač ZAP/VYP ❺.

Metódy pílenia

A) Práca bez držiaka (pozri obr. E)

■ Pri väčších priemeroch konárov alebo pílení dreva, plastu a stavebných materiálov pracujte BEZ držiaka. Pílený kus musí dosadať na základovú dosku. Pri okrúhlych obrobkoch pohybujte pílou kývavým rezným pohybom.

A1) Zarovnané pílenie

■ Pomocou flexibilných pílových listov, za predpokladu zodpovedajúcej dĺžky, môžete odpíliť vyčnievajúce obrobky, ako napr. rúry bezprostredne pri stene.

1. Pílový list ❻ priložte priamo na stenu.
2. Bočným tlakom na šabľovú pílu ho ohnite tak, aby základová doska ❼ priliehala na stenu.
3. Zapnite prístroj a obrobok odpíľte pomocou konštantného tlaku.

A2) Ponorné pílenie (pozri obr. F)

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

► Ponorné rezy sa smú vykonávať iba do mäkkých materiálov (drevo a pod.).

1. Šabľovú pílu nasaďte spodnou hranou základovej dosky ❼ na obrobok. Zapnite prístroj.
2. Šabľovú pílu preklopte smerom dopredu a ponorte ju pílovým listom ❻ do obrobku.
3. Šabľovú pílu nastavte do zvislej polohy a píľte ďalej pozdĺž línie rezu.

B) Práca s držiakom (pozri obr. G)

♦ Pohybujte pílou s ľahkým tlakom nadol.

Údržba a čistenie

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmikoľvek prácami na prístroji ho vypnite a vyberte z neho akumulátor.

- Pred všetkými prácami na elektrickom náradí odstráňte vždy pílový list.
- Prístroj a vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistom stave. Pri upchatých vetracích štrbinách hrozí prehriatie a/alebo poškodenie prístroja.
- Po ukončení práce prístroj očistite.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. Na čistenie krytu používajte utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.
- Príp. vyčistite upnutie pílového listu štetcom alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny je stav nabitia v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je najvhodnejšie chladné a suché prostredie.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- **Opravy vašich prístrojov zverte špecializovanej opravovni alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.
- **Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom.** Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, spínač alebo držiak) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 340502_1910

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Likvidácia

Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.

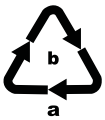
Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické nástroje musia zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Akumulátor a prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických nástrojov sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a trieďte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC

Smernica ES o nízkom napätí
(2014/35/EU, iba nabíjačka))

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11: 2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označenie prístroja: Akumulátorová chvostová píla PAAS 12 A2

Rok výroby: 02–2020

Sériové číslo: IAN 340502_1910

Bochum, 28.01.2020

CE

Semi Uguzlu
– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Objednanie náhradného akumulátora

Náhradný akumulátor pre váš prístroj si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese www.kompernass.com alebo telefonicky.

Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.

UPOZORNENIE

► V niektorých krajinách nie je online objednávanie náhradných dielov dostupné. V takom prípade zavolajte na poradenskú linku.

Telefonická objednávka

(SK) **Servis Slovensko** Tel. 0850 232001

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, pre všetky otázky číslo tovaru (napr. IAN 340502), pridelené prístroju. Číslo tovaru nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
03 / 2020 · Ident.-No.: PAAS12A2-022020-1